

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **PISANELLI ANNA MARIA**
Indirizzo **VIA B.CELLINI, 110, 73044 GALATONE-LECCE**
Telefono **3290639974**
Fax -
E-mail **annamaria.pisanelli@gmail.com**
Nazionalità italiana
Data di nascita 19.0.4.1964

Esperienza lavorativa

A.S. 2017/18 docente a tempo indeterminato di Lingua e civiltà tedesca, sede di titolarità presso Liceo Linguistico Vallone-Galatina e scuola di competenza Istituto Vanoni- Nardò

A.S 2016/2017 docente di Lingua e civiltà tedesca presso Liceo Linguistico Vallone – Galatina, sede di titolarità e presso Ist. Vanoni di Nardò, sede di completamento

A.S 2015/16 Immissione in ruolo da graduatoria concorso per la classe di concorso A546 Lingua e civiltà straniera tedesco; sede di servizio Istituto Tecnico “Deledda” – Lecce, Liceo Classico “Virgilio- Redi” – Lecce e Liceo scientifico “Vallone” – Galatina.

Dal A..S. 2005/2006 al A.S. 2014/2015

Scuola secondaria di primo grado“ I. Silone” 73059 Ugento, Via G.D’Annunzio

Scuola statale

Docente di Lingua tedesca

2012-2013

Scuola secondaria secondo grado Liceo scientifico Vanini- Casarano

Docente di Lingua e civiltà tedesca

• Principali mansioni e responsabilità

2017/18 Referente scambio culturale Liceo Vallone e Ratsgymnasium Gladbeck
Coordinatrice di classe della classe I M

A.S 2016/17 commissario eterno esame di stato presso Liceo Capece - Mnglie
Coordinatrice di classe della classe III M

Docente corso certificazione Goethe livello A2 presso Liceo Vallone e livello A1 presso Ist. Vanoni – Nardò

A.S. 2015/17 referente scambio italo-tedesco presso Liceo Virgilio- Lecce

Istituto Comprensivo I Polo 73045 Leverano

Scuola media

Docente di lingua tedesca

Docenza PON "Lingue 2000" a.s. 2003/2004 Ist. Comprensivo -Leverano
Docenza PON "Lingue 2000" a.s. 2004/2005 Ist. Comprensivo -Leverano

Nel a.s. 2002/2003
ITC "G.Deledda" Lecce Via Palio
Scuola Statale
Lettrice di tedesco

Docenza al corso PON "Deutsch Kreativ" 2003/2004 – ITS "G. Deledda" Lecce

Nel a.s. 2001/ 2002
ITC " M.Laporta" Galatina
Scuola statale
Lettrice di tedesco

Commissarie esterno esame Maturità per la Lingua Tedesca "Capece" Maglie

2012/13

Commissario esami terza media per la Lingua Tedesca 2004/2005 Salice

Salentino

Commissario esterno di Lingua Tedesca esami di Maturità 1995/1996 ITC
"Vanoni" Nardò

Docenza di Lingua Tedesca Ist. Privato CE.IS Galatone dal 1996 al 2000

Guida turistica per la Lingua Tedesca nella Cooperativa "Stella Maris" nel 1995

Dal 2002 perito giurato per la lingua tedesca del Tribunale (iscritta all'albo dei
Traduttori e Interpreti)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Abilitazione conseguita nel 2001 con concorso ordinario per le classi di concorso
A545 (lingua tedesca)e A 546(lingua e civiltà tedesca) con punti 76/100

- Date (da – a) Dal 1984 al 1993
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli studi di Lecce
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso di laurea in Lingue e letterature straniere; lingua triennale inglese, lingua quadriennale tedesco
- Qualifica conseguita Laurea in lingue e letterature straniere con voto 102/110

Dal 1979 al 1983 Ist.Magistrale Koeln (D)

Filosofia,latino,italiano, tedesco

Diploma di maturità magistrale

Dal 1975 al 1979 Hauptschule Koeln (D)

Diploma di terza media

Dal 1970 al 1975

Grundschule Koeln (D)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PATENTE O PATENTI

Interprete e traduttore
Gestione della piattaforma

ITALIANA/TEDESCA

Tedesco

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

INGLESE

BUONA

BUONA

BUONA

Ottime capacità relazionali acquisite con l'esperienza lavorativa

Discrete capacità di coordinamento, conseguite come coordinatore di classe e con l'esperienza di tutor nella scuola secondaria di primo grado

BUONA PADRONANZA DEL PROCESSO D'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA TEDESCA
ECDL-CORE CONSEGUITA PRESSO IL TEST CENTER SCUOLA STATALE 1° GRADO- UGENTO

-

TRADUZIONE E PUBBLICAZIONE DEL "DE SITU IAPIGIAE" DI A. DE FERRARIS IN LINGUA TEDESCA NEL 2004

TRADUZIONI SIMULTANEE IN PROCESSI , ANCHE PENALI

Patente di guida B; superati 7 moduli ECDL, presso la scuola secondaria di primo grado "I. Silone"

ULTERIORI INFORMAZIONI

Collaborazione con lo studio di consulenza del dott. Carmine Caputo Galatone
Collaborazione con l'associazione turistica del Comune di Galatone e del Comune di Nardò
Collaborazione con i Vigili urbani e Carabinieri di Galatone
Consulenza pensionati che percepiscono pensione tedesca
Traduzioni per PRO-Loce Comune di Galatone
Corso di formazione "Non uno di meno"- Interventi di formazione sulle metodologie per la didattica individualizzata e sulle strategie per il recupero del disagio 2008
Corso di formazione professionale " Comunicare con ... " 2012
Corso di formazione "Una rete per comunicare" 2014
Partecipazione al Seminario "Der junge Goethe" 2014
Partecipazione al Seminario "Lingue straniere e dislessia" 2015
Studio di Traduzioni e perizie giurate
Piano nazionale di formazione: 2017/18 "Valutazione e Miglioramento
2017/18 corso di formazione "Docenti a banda larga" – corso di potenziamento 1

ALLEGATI

Consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. del D.P.R. 445/2000, dichiaro che quanto sopra corrisponde a verità. Ai sensi della L. 675/96 dichiaro, altresì, di essere informata che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e che al riguardo competono alla sottoscritta tutti i diritti previsti dall'art. 13 della medesima legge

Galatina, 20. 11.2017

Anna Maria Pisanelli